

«Полиглот» - Испанский с нуля за 16 часов!

ток-шоу с Дмитрием Петровым на канале «Культура»

ДЕНЬ 6

Vamos a hablar ahora. – А теперь поговорим.

¿Qué hicisteis ayer? – Что вы делали вчера?

mañana – завтра, утро

por la mañana – утром

día – день por el día – днём

tarde - вечер por la tarde - вечером

noche - ночь por la noche - ночью

¿Qué hiciste ayer después de nuestra lección? – Что ты делал вчера после нашего урока?

1) Después de nuestra lección yo fui al teatro. Yo tuve unas horas y yo construí un modelo del barco. – После нашего урока я пошел в театр. У меня было несколько часов и я сконструировал модель корабля.

Después yo mire una programa deportiva y después yo y mis amigos interpretamos en un espectáculo (una pieza – пьеса, используется редко к одноактным постановкам, чаще исп. obra, obra de teatro). – Потом я смотрел спортивную программу, я затем я и мои друзья играли в спектакле.

Después yo fui a casa. – Потом я пошел домой.

Esto fue todo – Это было все.

casa – дом

a casa - домой

en casa - дома

2) ¿Por favor, qué pasó? – Пожалуйста, что случилось (произошло)?

Ayer después de lección yo tuve un concierto. – Вчера после урока у меня был концерт.

Yo cante con mi grupo musical canciones de los años treinta-cincuenta. El grupo se llama “Via Tatiana”. – Я пела со своей музыкальной группой песни 30-50 х гг.

¿Cantasteis en ruso canciones rusas? - Вы пели по-русски русские песни?

Yo cante canciones soveticas, después yo fui a casa y todo. – Я пела советские песни, потом я пошла домой и всё.

3) Historia de sabado y domingo.

El sabado yo viajé a Pereiaslavl-Zaleski con mi familia - con mi mujer y nuestras hijitas. – В субботу я поехал в Переяславль-Залесский со своей семьей – женой и нашими дочурками.

Nosotros viajamos en el automóvil retro. – Мы путешествовали в ретро автомобиле. (слова **auto**, как было сказано, в испанском имеет значение *судебное решение, постановление*, и практически всегда они используют слово **coche** - машина, т.е. *правильнее сказать coche retro.*)

Esto (el automóvil) fue hecho en el medio del siglo 20. – Он был сделан в середине 20-го века.

Esto fue el sabado – Это было в субботу.

Ayer nosotros con las hijas fuimos al parque zoológico – Вчера мы ходили в зоопарк.

Mi hijitita pequeña tuvo miedo de león. – Моя маленькая дочка испугалась льва.

Ella le gusta un elefante. – Ей нравится слон.

Nosotros fuimos a estudiar la familia de los elefantes. – Мы пошли изучать семью слонов.

Luego nosotros fuimos a casa. – Затем мы пошли домой.

Nosotros tratamos ser juntos el sabado y domingo – Мы стараемся быть вместе в субботу и воскресенье.

hecho – сделано

hecho en España - сделано в Испании

tener miedo – бояться (иметь страх)

tratar – стараться, пытаться

4) El domingo yo fui al televisión. – В воскресенье я была на телевидении.

Yo fui en una programa del cine con Alejandro Gordon. – Я была в кинопрограмме с Александром Гордоном.

Nosotros hablamos de pelicula de Boris Khlebnikov. – Мы говорили о фильме Бориса Хлебникова.

Después yo fui a casa. – Потом я пошла домой.

Mi hija interpretó en un espectáculo de la casa. – Моя дочь сыграла в домашнем спектакле.

Ella quiere hacer unos espectáculos de la casa (так было сказано). – Она хочет делать домашние спектакли.

Ella le gusta mucho interpretar en estos espectáculos. – Ей очень нравится играть в таких (этих) спектаклях. (так было написано)

5) Ayer por la tarde yo canté en el teatro Bolsoi.

Yo interpreté el papel principal en la ópera de Mozart – Я исполняла главную роль в опере Моцарта.

Yo tuve un grande éxito y yo olvidé todos mis problemas – Я имела большой успех и забыла о всех моих проблемах. (Не говорится *grande éxito*, т.к. две гласные подряд, то *grande* превращается в *gran - gran éxito*).

Después yo fui a casa y descansé muy bien. – Потом я пошла домой и отдохнула очень хорошо.

disculpe – извините

culpa – вина

disculpar - извинять

éxito – успех

¡Que historia! – Ничего себе рассказ!

el protagonista – главный герой

tocar – играть (на инструменте)

tocar el piano – играть на пианино

tocar la guitarra – играть на гитаре

fin de semana – конец недели, выходные

pasar – проводить, происходить, случаться

pasar el tiempo – проводить время

¿Qué pasó? – что случилось?

¿Qué pasa? – в чем дело?

Pasar el tiempo juntos – проводить время вместе

acompañar – провожать (сопровождать)

6) Ayer por la mañana yo hice el desayuno para mi hijo pequeño. – Вчера утром я сделал завтрак моему маленькому сыну. (*para – для*, здесь без этого слова не обойтись)

desayunar – завтракать

desayuno – завтрак

hacer el desayuno – делать завтрак

«Полиглот» - Испанский с нуля за 16 часов! День 6

Después yo comí y hablé con mi madre de su salud. – Потом я поел и поговорил с моей мамой о ее здоровье.

Luego yo fui a estudiar - Затем я пошел учиться.

Por la tarde yo interpreté el papel en el obra de teatro. – Вечером я играл роль в театральной постановке.

Por la noche nosotros (yo y mi mujer) descansamos en un café con los amigos. – Ночью мы (я и моя жена) отдыхали в кафе с друзьями.

Fuimos a casa a las dos de la noche – Мы пошли домой в 2 часа ночи.

¡Descansasteis muy bien! – Вы отдохнули очень хорошо.

en un café – в кафе

en un restaurante – в ресторане

en una cafetería – в кафетерии

7) Ayer yo fui al restaurante con mis amigos. – Я пошла вчера в ресторан с моими друзьями.

¿Cuántos amigos fueron? – Сколько было друзей?

Muchos amigos. – Много друзей.

mucho – много

poco - мало

pocos amigos – мало друзей

	единственное число	множественно число
мужской род	mucho	muchos
женский род	mucho	muchas

	единственное число	множественно число
мужской род	poco	pocos
женский род	poca	pocas

muy bien – очень хорошо

muy bueno – очень хороший

muy interesante – очень интересно

muy amado – очень любимый

8) Ayer por la tarde después la nuestra lección yo fui a mi casa, yo comí y estudié el Español una hora. – Вчера вечером после нашего урока я пошла домой, поела и изучала испанский 1 час.

Después yo toqué el piano y trabajé con las obras. – Потом я играла на пианино и работала над произведениями (пьесами).

Después yo fui a la tienda (el supermercado) para comprar alimentarios. – Потом я пошла в магазин за продуктами.

Yo y mi madre fuimos a visitar nuestros amigos. – Я и моя мама пошли навестить (в гости) к нашим друзьям.

Después mi marido **vino** a casa de su concierto y nosotros comimos todos juntos en casa de mis padres. – Потом мой муж пришел со своего концерты и мы поели все вместе в доме моих родителей.

la tienda - магазин

el supermercado – супермаркет

para – для

venir – приходить, приезжать

настоящее время

yo vengo – я прихожу

tú vienes – ты приходишь

él, ella, Usted viene – он, она, Вы приходит

nosotros venimos – мы приходим

vosotros venís – вы приходите

ellos vienen – они приходят

прошедшее время

yo vine – я пришел

tú viniste – ты пришел

él, ella, Usted vino – он пришел

nosotros vinimos – мы пришли

vosotros vinisteis – вы пришли

ellos vinieron – они пришли

Quando vino el marido nosotros comimos juntos. – Когда пришел муж мы вместе поели.

Местоимения.

Кто?		Кого? (эта форма местоимений всегда стоит перед глаголом)	
yo	я	me	меня
tú	ты	te	тебя
él	он	le	его
ella	она	la	её
nosotros, nosotras	мы	nos	нас
vosotros, vosotras	вы	os	вас
ellos, ellas	они	los, las	их

Yo te veo – я тебя вижу
yo la veo – я её вижу

Глаголы.

ver – видеть

настоящее время

yo veo – я вижу
tú ves – ты видишь
él, ella, Usted ve – он, она, Вы видит
nosotros vemos – мы видим
vosotros veis – вы видите
ellos ven – они видят

прошедшее время

yo vi – я видел
tú viste – ты видел
él, ella, Usted vio – он видел
nosotros vimos – мы видели
vosotros visteis – вы видели
ellos vieron – они видели

¿Tú me ves? – Ты меня видишь?

Для отрицательной формы частица **no** ставится перед местоимением:

Yo no te veo/No te veo – Я тебя не вижу

Tú no me ves – Ты меня не видишь.

Nosotros os vemos – мы вас видим

Yo te vi – я тебя видел

Yo no te vi – я тебя не видел

¿Tú me viste? – Ты меня видел?

¿Tú la viste? – Ты её видел?

¿Tú la viste hoy? – Ты её сегодня видел?

Hoy no la vi, la vi ayer – я её сегодня не видел, я её видел вчера

Él no me vio – Он меня не видел

Ella me vio – она меня видела

Nosotros te vimos – Мы тебя видели

Tú no nos viste – ты нас не видел

pero – но, а

Nosotros te vimos pero tú no nos viste – мы тебя видели, а ты нас не видела

conocer – знать кого-то, знакомиться, узнавать

настоящее время

yo conozco – я знаком

прошедшее время

yo conocí – я познакомился

tú conoces – ты знаком	tú conociste – ты познакомился
él, ella, Usted conoce – он, она, Вы знаком	él, ella, Usted conoció – он познакомился
nosotros conocemos – мы знакомы	nosotros conocimos – мы познакомились
vosotros conocéis – вы знакомы	vosotros conocisteis – вы познакомились
ellos conocen – они знакомы	ellos conocieron – они познакомились

¡Mucho gusto en conocerte! – Приятно познакомиться!

Yo te conozco – я тебя знаю

Yo no le conozco – я его не знаю

¿Él te conoce? – Он тебя знает?

Yo le conocí ayer – я с ним познакомился вчера

¿Cuándo tú le conociste? – Когда ты с ним познакомился?

Yo conozco esta canción – я знаю эту песню

¿Tú sabes como ir a...? – Ты знаешь как пройти ...?

¿Cuánto tiempo le conoces? – Сколько ты его знаешь?

Nosotros somos amigos – мы друзья